

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 73.
Archiwum Ostapa Ortwina

30. Archiwum Ostapa Ortwina. Materiały warsztatowe, notatki dot. twórczości Meternicha
Lata 20.-30. XX w. (21).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека
ВІДПІЛ РУКОПИСІВ

№ Опт. 30/п. 2

Ортівін Деман
(Ostwin Ostap)

Чорніві нотатки про
підприємстві М. Меморіалка

20-30 pp.

20 см.

[Львів]

24 apr.

с. пол.

1
Masterlinek

Masterlinek

20

20. 6. int 38. Stefan Tarmucha
11565/90.

28. Andrzej Tarmucha — 347 37 1/2 ✓
Twan Tarmucha 317 12 1/2 ✓

1
2
Były mile ci i nie ślady nam jakai' rozdrożnia
Koni zamierowaba 'okna na świat wychodne i za
ryglowaba ratratnipte dramy. Ci z synów dumy
Eadumy, dumny i radumny, którzy się urodzili
w potowie niednego dielictu, wielki paucy tyś
dolesne prepsia wiocemy lat swoid. od nich,
jak od chmur ginnych, in' grzei ra piericiom
niebożom pada czasami im na dumy cien,
nidno prepsia i pod jejs mrokiem na moment
vudy się na uspiome blastawu boia wie
i reagnaje syrei. Ach! ten ych. Tyryny
gr' jence w upach; Krew nam się od tricy
jence i'ina i nowy ralkuono dyak; cała
natura chwycera takura i'iatła i ciepce
kurcy się i wdyge pod ty syrcy groibz.
pod ten przypomnienie drapiecy, cetrarowej
zmory peluej. dandruton.

Stynelicie owe ratobne porgone pierin
na ostake cymu krasu i'icia. Nie bylo ust
ktoreby stary nie jety. po co eady kud'
i morota, wiecnyty dol i rudy ten w poie
croia. Kome to widowisko ludzicy byt.
Ze plam i sonu, porbanione nagle Proga,

24

wskazyje do taia sordziej matki, na
ocy Khabie stowiane palce, runione ruciste
powietki na krtai charucy rarrun petto
Kuebluje wet, a urodzone niemuowle
puklewieu sieroty nito pierwne swiatlo
drienne.

Pawis taie, wojne cmentary z ogrodem. Co dia
nowy ~~gab~~ Kopia grabaij. Powid i smierci
rakuw. pola, pidi ja pidi wydierrayan
rwycka ~~stowax~~ riera ogrodem. Pod
sam dom Krolewski dochody liabe grobo,
we. A? ratutyl wagiem stonie jastrowite
wysysato wyriewy. Z dia uadisi balnie
li bogorywa i kmiot u palam, Krolewom Maleine
ai je Verwsty dne stonie Krolewstioj naboiwie
na driewicrem postawin rabawity.

3. Krolewom Maleine - Psyche srunona stowian
naboiwie! -

1. Krolewom Maleine - Psyche swigrona
w turunie mrocznej!

2. Krolewom Maleine - Psyche rabeklaw
w posępnyh labiryntie lasu.

ze stowrogish drieriu czarnej pau
skierki moru stowroibne posete
sue goice. Z rucion obici rozpacowyn

Verradnie toist, Ygraine i Bellangere rabojire

Stone verlistoi'nyh shuy vydyeraj's
 wady, rachit'szuy kwiat - drecij Tintzila.
 z pora ^{napast'nyj} na wleki wrot, gnie gubca wro
 ty emmra imieru, st'ghai' mellejue wordel
 jey wotanie o ratunek, a berilno sishu
 w kruwym mros krawaini, sobie palce
 o iclarue rygle worow. Dareuuw! Dareuuw!
 W paruym raducha ceplarii kchu brak
 shookin, egrotycznym kwiatom. Shuy i
 wigdy kwiaty pod klonem i mawy otwette
 stoneuow, o wzecnej uotnie i o bteki
 kneu niebie, kwiaty, eo na suuj'zwozi
 ne sa riewi, pod imiem psychowawe
 stonica, takimie do suuj' dalekich, za
 cinnuj' ston giryetjel.

We browne ptak prajaje do gnian, ^{szepci}
 rot shierowawny w maiej'yste gawozij
 it nim powozij mu icl oilepi, a nim
 powozij brutalne stonie wickrow
 rorruca, im schronista i na rumo-
 wistach wyjidie im spowri.

O wyptthi sune, st'ghy brutalne
 stonie wickrow ^{wyjeknuj'ace} ~~szepci~~ wyuznity
 koleby, oilepte, ~~szepci~~ ^{szepci} ~~szepci~~ ^{szepci}
 preraione.

8
wypytka prave, Atiryn Maeterlinck
wypominadob, cel' bolezny myt prave upajc.
jareg cramu letow kumierchowych w punay.

Pipi' diewerst z Orlamünde
edy Rusalky oviab i' mieri chod
Pipi' diewerst z Orlamünde

W medoli rukla prديو wrdt.

Wypytka dastow nas opusily, wypytka
dobre duchy nas odierzy, woda Lindbrody,
tyranski, obrutny pan w swym podziemnym
lochu wotrad rudin i' ramouitk gotyckich
ostorry, rambkuyt pipi' diewerst z Orlamünde
daremuo modluyt sy o wybanenie.

Pipi' diewerst z Orlamünde - uane dobre,
opiekunice storie, auioby shrejt swietyl
trudob vijayt na drie na sporie eow
sinej i' eow niestmialej.

Ukur i' piasek i' zow ravalit Ripice
rudica, ramulit Krytobowe Brynie.
nad metnym zrodtem, co sy w ~~ujara~~
vorlab topiel; pedy nane liche auioby
rolakbe, ciche swe rabobne, w ~~prynde~~
dri. I nawet 'vagna jirejt die
pralajit utiduyt, modly sy eow i' ve.

44
Raję cwin, ale a powiat na dworku
wzija nie pow. Stugie, ciemne korytano
prowady do ist. Karui; zielarne staby, rapie,
raję wrota a u góry nad przystankiem
muru jakies' drzwi prowadz. świat inny.
Stamtąd dochodzi w gubkiej ciny ich mur
jakowys' mur jakby od fal morza. - Wierny,
ze gdyby te góry przelameły się porwuje
ratny w zalewie wodnej sawady.

Poddaany tłum siwoobrodego powtarza
sobie wresci o tych pięciu dziełach
z Orlami i innych przeciagby, rozpa.
crlivay ^{prze} oblija chuidau echo pabawoych
murów. - Jedni mowia, że widzieli na wczesne
widzieli omy, jak je kolejus chowano w górze,
ale inni ~~oni~~ słyseli ich przeciagby, rozpa.
crlivay spiew:

Pięć dzieł z Orlami i
czy yunsty owia i mieni chod
Pięć dzieł z Orlami i

W niedoli kaha prōia wrot.

J z ust do ust tajemno kwię. Catin
legenda o auiobad stwia, raunkuytyd
ju podziemnej krypty, ktore nie umarł,
ale żyje, jak legenda o tych zycerach

spiczył w gorach, które są obrudy, gdy
wypięcie las. 8

Linobrody zapomniał o przewłach. Pła-
niünde. Czasami i on spójny ich precyzyjny
rozpukliwy spiew. Wtedy ciska rąkami wyszał
szumienia; To spiew ze zbicia i doba, z poł
gora... More przechodzący pasten, a more to.
Wichy ze wsi, które są. ramkowym przedmiotem
cierpie wody... Przejmody są równe pod wieczór.
Niedy niewygi wypięcie -

równe pod wieczór w ciszej smierchów
godziny z w podziemnym lochu w wykurta
łasku, rozpukany głoś.

Linobrody nie chce go słuchać. Był nie tury.
słowy choćby z jedną z tych przedmiot, które
tam w dole będą psaw. Młode jest kochani;
Niedy nigdy sławny był i tury, a choćby
sto miał ^{tuż} i nie miał żadnej rony.

Był nie z was ktoś orzekliwy, Niedy u siebie tur.
tych dune trzymamy staj anioły, trzy mały
w ocrad i wabom... rze z porpachy. Był nie
orzekliwy ty ^{tych} Linobrody, z Linobrody i my
wypie wiatnie jego duchy, Niedy na
podmuch zimnej wiatr, dune wucaby
staj i nie daby rękunione, raturstaj

Z pour theme duquel s'ordonne l'oeuvre
 Le Piere moi d'Annonces & des vobalim
 mu dyninatyjnen unilauien u prejavu vnyj
 Rekonvalescency jest odroveniem i klyriacye.
 Wgdy sens zycia nie wytuje nam sy bodny jak
 pol ciepienia szabru; wgdz ^{sluzici} ~~brun~~ bruna lura
 nie kalamy sy do dobrou i iakliwej niary, jall
 diedy patryle u plekai smierci. Wydraniacye
 rohomie erboru, ie myil, pragnienie, wola, lura
 domo'c zycia nie jest jencze samo zyciem; ie jest u min
 coi silniejnes nad myil, uposrcyng trwalny mi
 pragnienie, hartowanie nad wolk, gcbney nad
 kriadornoti, & ie to jest natura ich knd jey byti. To
 vorumie, ie zyciem realuon, jest baw nieruane pover
 ucy zycie. Our sumo vruiednyh, mimowolnyh,
 spontaniwnykh, insty nktownykh porui, jest ta
 harmonija, tyemnicu dynuon, ruzernej i yntuon
 I & jest niedostaregalu sprejym vnektad ppre-
 mian i pbnouon. I & zycie fajenne vobaciu
 volouje w min svu vydravieniu, rastklyre
 rany, wyravnue straty, ruzyma vobolnu spaz
 rordark bryk skalesen, naprawe eaby vartit
 organim, vlew novy byaty kren v rlyt, u
 oby kladie novu popyaty mi boshi, ni je
 vneue snou vakti' gbowy, rapila pbnoue

21
nadriet w sercu i wysztkie mi smom fanto,
ryj na nowo rozpreja strypt.

Ten urucie w rekonalescenta Inducey,
sie w petni i ycia, jest wnechubadne pro:
pajone i est utudz Maeterlinka, o.
Ktiry mow.

On poctu smutku, kwozi, nie potyji
i prerarici dab ty'cu, w dramaie tym
pochwalny na smartwyphustama i ycia,
na narodiny niowu, wyjpicowab poci,
tawie nowej religii dumy, pichnai arwa-
gi.

Pipi diewert z Orlamind
Esdy rusab ty ze smu rbrut end
Pipi diewert z Orlamind
w otwartych klebko wrot.

Nie grucig ta jerye ^{in figure} i ycia, ale puluie
rywo, czerwona krow, ale z rud krusnowyph
pretapia ję cryty metal roboty, na
duomy, Ktore Gadi beda na porz tek wysztki,
doter nied osty pnyh fymow, ale wysztkie
druu, na wysztkie swiate stromy stajc na
wicieli st-olem, ale wysztkie nieb i wiczygymow
beperstow, ale po wysztkim draget krowy
gwaroy; Kwiecy, wycy, cecnie, wolue,
pomietre.

Z palekij wyprawy jak niewolnik
 przyniósł do poly G. nobrody striang
 świadomy losu, jathi je ta czeła
 a na nieustanomy, ktoru sta se umi, wladnie
 dla tego, ze niechabe o wyzalkin a mo.
 Verjederentur w oory rajrei radnu, Ruyke
 tajne zamiany okulobreni.

Kiedy ^{nie widzi} ~~nie widzi~~ nie drabam. Drabam w
 man seru, ze dracie nie wyien be si frii
 Pry man ozejim, psakali wnyu. - Pravin
 chcieli mi twaryny, nie interpretam tego...
 Saman nbi berkomu? - Nie jestei Panio
 merzejliwym. Patr, ja ci paty wory - to
 nie tyle sy wiekoi... Moje namion zarum
 na nysę twyę. - Mnie nie wie, jak stochi
 sy nar sedit, samion, kiedy nie dris i co wyzalk
 leiy w orad nanyh, kiedy w usch nie nuber
 ni strach.

Striang ciedna, jak Kolowu w porocy,
 jak kwyte, kiedy sy i mije. W eadym paristie
 nie widiam takiej gyltunoi. T Dum, gpy
 Hum Monie chyli erode, swie kalsy wret
 crijax porred to, pany dunn, i sordun, retie
 Rooka Rognantki, pjetim i suchumb, jak

są dwie a lica wone Allie, jak u drzew.
 at kon wane nagie ręce, mi śmie i ciepłe, a wone
 ciepłe pierni drze pod welona... at to pale
 potow, te powobryte. Jakże piękne wy mur
 wie byi jakże piękne

Ale kiedy siastunka obliw się z światłem;
 i tiam spotyga uwigłonych, w Pachtmannel,
 w unwersionym, w taci, wychudte, ^{synowie} ~~adwokat~~,
 at! jakże nie muraby cierpiei. Jak
 smutkiem jest wane wyzriciem, że
 może się spadać ciune krople, a pbowie-
 lampy drzy berutanuu.

bredni nie smiejesci się; nie klaszanie
 w dobie. Cynie nieme. - Co'i wy? Zycien
 dawne w twardo. Nie chciecie, merygi
 w weso, nowiny. Nie pi drine światła
 i wui sacroho rowwarte; schody, które
 prowady w dalekie wielone ogrody, tam
 w gnie skutnie? Nie wiecie, że potum
 jest na świecie. Ziedyn przespano ob
 Ru grotym, e Którytęj dymu schodi,
 jitem pętki światła; bopit preksien
 i rapach poranku. Tyle światła światła
 pade Krotkami mym, se nie wiedzielen

16

gdzie ślepy powstał stryż. Napomnił się
sił słone i roż na przewł; i miał jaiou z
I miał si dżi rran, do jasnył świat był,
Prudzi sił bloy a jeyi styżek drobnym fal
kobi mi stoybo na bregu... Chodzie;
drwi was ciekij; i lampy moze.

Ale mudiwi suchowb. striany m
wytrzymi jedny jencze proly. Jedu
kropka wilgri pad i skłepien w jstomien
lampy i gaj światto. - Kobiety rotajjs
w niepre darteu mroku. strianu
wypino je na mur i w wywara ielene
ryble gromył drwi. Na preraiony
Wrych dziewent se prze wyburpau
stod w muru kwe si wai nie i ceter
nu dymu dypoiwi.

O biedne moje niolby; Wnan to kwiato
ktore was kuka. Ciemni czenie wolow;
Kiedy man tan kochanie i Frempon.
Kadynie kiedynie w punku by by mureki-
we. Potem Rara solio potai Nam
moenie, i jedny po drugiej sture
metne tyly. Okno rozpade si
na wistli, bren obychai wale

17

a przez wyłoty stróż polew si potra
docięty, osłniewajcież światła sbo-
neurum i strażerę si widet na świat,
na polu, wrody i lazy i daleki mi-
drokrzyż nieba. Ze drzew sycha num
mora, num sypur nept wiatu wrao
traw, sycyat ptaetw na drzewa i druz
niecie daleka parupa si krad

Drzewoeta wstakujaz na grymi
Na tchn w ekstazie wypamiabes
sachwyte (prjanc blaszkiem reket sorka,
Collione spowretirem poluwinis

Wstonemien sietle niewolnie
z Olaminide wyprawara stricam
w suit rycione, gdzie im przyman
ufroai' stuchy, miedwin, siceroni
i psklowi.

Tymczasem Synchody wracajac do
Wraji sturkajaz reuoltowany
Atomem walke. Pokonany, ran-
niony werytly dostaje si do
niewoli, i strępowaniego przynosi
Hem obrym do raiuku, oddaje
go w serce stryamy.

i perły do światła obrócone; i wy byłaby
 i kamienisty, co Rochaine sonda i drugi
 otwarto - wracajcie, wrajcie do mej wien
 jak obuw tamte i wprzeim, nie wyliśe
 jenne wata gorzka, stiro more nicotuzo
 nadejście. -

W obecności Króla i Przewodniczącego
 mu wady. Zarzenie Duncto rucoko w tym
 ma z jego powrotem wybuchni pbrniscuion.
 lud siebroi i pykuje.

Striana schovi w porcieuio pabiu ~~z~~ Tetu
 icz stwiera tramp ze tramp, iden sa gna
 drugiem spiecm wprionyl biewerit
 z Orlaminde.

Otwórcie studium: pomagajcie. Przydnie
 wasu wolwie; a biewereta chroni się
 prestranone w raket, lochu. btagaj: baski;
 woby's, Arryuz, one stire walcuio me
 uas i nigdy jej nie mubady.

Atch, nareknie was ualardam! Pl
 peone rypia i wrothm. Mypladem, gty
 się nun roztworze, ze upre toupy a ucalowal
 piewbie pburci ^{czym} ~~nie~~ ude. Wone wazny

Mianu protestow diewerst i Oclaminu
 diewerst obaw o los swoj przed dawny
 Grahem, kryanc ^{ciela} rozwiastajce wjazy Krolow
 dsobke milczenie caloga Komnaty, Stychai
 jak serca lije. Linobroz cnyja si uwlygn,
 rowdu prostuje si, wytric juze wznurowane
 ree, poruna ramiona, uwaiwie yagude un
 wrytkid plicnyd be stow poten wstaje i
 wieruchona o gicel ps o rian, gubie un
 werubaw, rraniony rety.

~~Wryanc reje stowam pichon wto~~
~~ryrdine stow wot'is spelnide potawuicti,~~
 i'ym Jodie Daleki, gorie un na arety, fenre.
~~i'no powar: gi' ony: ono wie ie Robo~~
 w pa nien' swiatu, i wolowi. 'Pipe diewerst
 z Oclaminu wotujepny chajm Krolu.
 Ich pielegnacyi powiera ty drug, ktin
 wint - byle gidi nie rdpokijom gward, a nie
 umiady i nie moyd gi nigdzie nazyk.
 Alrie owyd 5 rists z Oclaminu,
 dajradyl w niedoli wipidui wchistne
 pot t'huieruier wolowi i powep rygia
 i jurgwain meszczylimej drug rdy,
 od wielon ptarony.

Pragone, od Pfingst my pochodiny, Dayi
v sblie v mns ruci na tyrid. luy oparob. -
Da ty em us. pobwi, jcat simple utmischung. na prap
vru i a ci v stung
Warum doch fürchten wir, den Himmel zu erschaffen
des uns kretsch. Was meyer stiel, den Gotte gemais
in pandeln, de uns besetzt. -



Moment drugi.

Intelektualne wytwory myślenia poprzedzają
i wywołują, co dzieje się materialnie w psychice
to intelektualne przeobrażenia.
Ponieważ dzięki ujawnieniu się wyobrażeń i dzięki
otwieraniu ich dla nas jest opium ranta pewna pewna
nihilowa.

Dr. Philippe.

"Image mentale"; Alcan 1903
"jakoś mowa"; wartości dodatkowe,
"ubior intelektualny".

Jest to zasadnicza rzecz wielkiej
symbolizacji psychologicznej, że sama wartość
myślenia ujawnia się dopiero nie jest w nim
ujawniona, explante przedmiotowa, leu porażka
kategoria w yrodzie porównania tej jakości
jako może mieć w niej pewną określoną formę
i treści.

Syntezę poprzedzi: uprzedzenie.

Mefist. Goethe:

Er lebt, denn er widerpricht sich

Rozawienie poprzedzi: życie w jego ciele, które
przedstawia i niepokojące a niewolnicze, prosty
symptomatyczny konstrukcyjnie wiek i wady, gdyż nie
od nich ciał i martwota.

"la grande amouree"

I przerosali się wreszcie ci, którzy wierzyli nie chcieli,
że autor "Współczesnej Literatury" i tym innym myślicielom - fantastykom
utworów, roztacza się z pochwałnym symbolem; i dąb, i Mowaie
utwór nie ma, w których ludzie przeuwają, nie ciemnie, w któ-
rych nie ma ani zagadkowych "Kiernejomył", ani powrogu "Prerona-
czenia," ani nieokreślonej grozy, ani "nieodmownych toni," w któ-
rym nie są to ludzie walczą, gim, cierpią, sążysiają - a przedwzrost.
Krew - Kochać. - Alboż nie Mowaie Dama jest przedktem granatem
miłoin - miłoin pilnej, nieugiętej, która woda płóc Dama wróci
na przernadanie; wstąpił mi się z progi, to ja idę; góry Alana,
aby się za nie, upły. -

nie chce mi raudyckai przepaony. - A w miarę, gdy o tem mi
rozchyla się wsta Dama rozkożny, upajajemy i jebnym
upojeni miłoin; w jej tonie drgaj podrym duzo. miłoin
me.

I rozdygnę się ueno statku - wielkiej dramtycznej sily
ze wyzoba z namiotem jej, równie cżyte, jakby wyhodziła
z domu brata. I Kaceryty to przyni ten rynek najemny
ten barbarzyńca wyzyska? Bo on miłe słuch, odpricade Dama,
a ptył słowak jest Wromiane trynaska, jest polski obrony wielkiem
neruciu, w dluemu do naj wyinył piurycen, jest przyt owy dowy
miłoin.

Na tej Karie z dziejów XV w. ręką mistrza nakreślił
silnym barwnym obron iym i uami lurdit. Ale autor Literatury
nie Tatu ten przekona tył, który w Karie jest słowie
ceha upatrywa symbol. Wzrostło bowiem do się podicgnę
pod symbol i wzrostło nawet czerani i trywialne myśli, do
się pokry symbolom. Filiter jedany z apetytem obrad
mie by i takie symbolom gódu, - ale, jak pty wli, obrad
Ale gdy obrad jest tak jasny, silny, i pty, jak ten, który



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.